

Discussion Group/Jasette en français

Travel / Voyages

Preparation	Préparation
select a destination	choisir une destination
surf the Internet	surfer sur Internet
call a travel agent	contacter un agent de voyages
develop a travel budget	dresser un budget de voyage
book a flight	réserver un vol
buy travel insurance	acheter une assurance voyage
tickets & reservations	billets et réservations
travel documents	titres de voyage
immunization and vaccines	immunisation et vaccins
kennel	chenil
child sitter or babysitter	gardien/gardiennne d'enfants
house sitter	garde-maison ou garde domicile
lawn mowing	tondre le gazon
snow clearing	déneigement
watering plants	arrosage des plantes
emergency contact person	personne à contacter en cas d'urgence
break in new shoes	casser les souliers neufs
engine tune-up	mise au point du moteur
book transportation to airport	réserver le transport à l'aéroport
make list of things to bring	dresser une liste des choses à apporter
check weather at destination	vérifier le climat à destination
pack outfit in carry-on	mettre des vêtements de rechange dans votre bagage de cabine
set out-of-office on email	installer une réponse automatique indiquant votre absence pour votre courrier électronique
purge the fridge of perishables	enlever les denrées périssables de votre réfrigérateur

take out the trash	sortir les déchets ou les ordures ménagères
adjust the thermostat	régler le thermostat
unplug all unnecessary appliances	débrancher les appareils électriques non nécessaires
make sure your home looks lived-in	faire en sorte que votre maison ait l'air habité
place lights on automatic timers	utiliser une minuterie pour régler l'éclairage
close curtains and blinds	fermer les rideaux et les stores
notify school	aviser l'école
check for travel advisories	vérifier les avertissements aux voyageurs
stop the mail	interrompre la livraison du courrier
stop the newspaper	interrompre la livraison du journal
get money or traveller's cheques	obtenir de la monnaie ou des chèques de voyage
In the car	Dans l'auto
antifreeze	produit antigel
booster cables	câble de démarrage
motor oil	huile pour moteur
windshield wiper fluid	liquide lave-glace
map and driving directions	carte routière et itinéraire
pillow and blanket	coussin et couverture
ice scraper	grattoir
spare tire	pneu de rechange
survival kit	équipement de survie
drinking water	eau potable
snacks	grignotines
cellular phone	téléphone portable ou téléphone cellulaire
Beach, Camping & the Outdoors	La plage, le camping et être en plein air
air mattress	matelas pneumatique
air pump	pompe à air
camping stove and fuel	réchaud de camping et combustible

cutlery and dishes	coutellerie et vaisselle
lighter	briquet
trekking poles or walking sticks	canne ou bâton de marche
insect repellent	insectifuge
tent	tente
camping trailer	roulotte
beach towel	serviette de plage
can opener	ouvre-boîte
corkscrew	tire-bouchon
flashlight	lampe de poche
binoculars	jumelles
compass	boussole
sleeping bag	sac de couchage
Swiss army knife	couteau suisse
cooler	glacière
fishing gear	équipement de pêche
lantern	lanterne
Activities	Activités
skiing	le ski
fly fishing	pêche à la mouche
scuba diving	plongée autonome
sailing	faire de la voile
horseback riding	monter à cheval
white-water rafting	descente en eau vive
canoeing	canotage
safari	safari
sea kayaking	kayak de mer
mountain biking	vélo de montagne
culinary tour	tournée culinaire
snorkelling	le snorkeling
golfing	golfer
relaxing in the sun	se détendre au soleil
shopping	magasiner
sight seeing	faire du tourisme
bird watching	observer les oiseaux
whale watching	observer les baleines

learn local customs	apprendre les habitudes locales
swim with dolphins	nager avec les dauphins
take a tour	prendre une visite guidée
explore the area	explorer ou découvrir la région
scrapbooking	le collimage ou le montage d'album souvenirs
By Air	Par avion
airport	aéroport
flight	vol
board	monter à bord
disembark	débarquer
departure gate	porte d'embarquement
take off	décollage
cockpit/flight deck	cabine
aisle	allée
steward/stewardess	agent/agent de bord
duty free	hors taxe
Travel Tips	Conseils aux voyageurs
take food and water safety precautions	sécurité en matière d'eau et d'aliments
prevent a sunburn	se prémunir contre les coups de soleil
do not leave luggage unattended	ne jamais laisser les valises sans surveillance
keep your valuables in a safe	garder vos objets de valeur dans un coffre
drive carefully	conduisez prudemment
use common sense	faites preuve de bon sens
beware of scams and pickpockets	tenez-vous aux aguets des arnaqueurs et des voleurs à la tire
leave a travel schedule with family	remettez une copie de votre itinéraire à votre famille
never open your hotel door to anyone you don't know	n'ouvrez la porte de votre chambre d'hôtel à personne que vous ne connaissez pas
use reputable car rental and taxi cab companies	utilisez une agence de location d'automobiles ou une compagnie de taxi reconnue

avoid looking like a tourist or appearing wealthy	évitez d'avoir l'air d'un touriste et n'affichez pas votre richesse
use business instead of home information on luggage tags	inscrivez l'adresse de votre bureau (et non celle de votre domicile) sur votre étiquette à bagage
learn as much as you can about your destination	renseignez-vous autant que possible au sujet de votre destination
select the safest routes	choisissez les itinéraires les plus sûrs
make copies of important travel documents	faites des copies des documents de voyage importants
avoid isolated areas	évitez les endroits isolés
never carry items through customs for someone else	ne transportez rien pour personne lorsque vous passez aux douanes.
dress conservatively in male-dominated societies	habillem- vous modestement dans une société dominée par les hommes
never hitchhike or accept rides from strangers	ne faites jamais d'autostop et ne montez jamais en voiture avec des inconnus.
Transportation	Moyens de transport
car	une voiture
motorcycle	une motocyclette
motor home	une autocaravane
plane	un avion
train	un train
boat	un bateau
cruise ship	un paquebot de croisière
canoe	un canot
bus	un autobus
taxi	un taxi
subway	un métro
bicycle	une bicyclette
rickshaw	une pousse-pousse